

PRINCIPLES OF
ECONOMICS

新古典经济学派
剑桥经济学派领导者

阿尔弗雷德·马歇尔的
代表作

【英】阿尔弗雷德·马歇尔 / 著
宇琦 / 译

经济学 原理



湖南文艺出版社
HUNAN LITERATURE AND ART PUBLISHING HOUSE



博集天卷
CS-BOOKY

经济学原理

[英] 阿尔弗雷德·马歇尔 / 著
宇琦 / 译



湖南文艺出版社



博集天卷
CS-BOOKY

图书在版编目 (CIP) 数据

经济学原理 / (英) 马歇尔 (Marshall, A.) 著; 宇琦译. —长沙:
湖南文艺出版社, 2012.1

书名原文: Principles of Economics

ISBN 978-7-5404-4979-7

I. ①经… II. ①马… ②宇… III. ①经济学 IV. ①F0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 093977 号

上架建议: 经济理论

经济学原理

作 者: [英] 马歇尔 (Marshall, A.)

译 者: 宇 琦

出 版 人: 刘清华

责任编辑: 丁丽丹 刘诗哲

监 制: 伍 志

特约编辑: 于向勇 王可飞

封面设计: 柏拉图创意机构

出版发行: 湖南文艺出版社

(长沙市雨花区东二环一段 508 号 邮编: 410014)

网 址: www.hnwy.net

印 刷: 北京鹏润伟业印刷有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

字 数: 770 千字

印 张: 41

版 次: 2012 年 1 月第 1 版

印 次: 2012 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5404-4979-7

定 价: 39.80 元

(若有质量问题, 请致电质量监督电话: 010-84409925)

原著第八版序言

本版是第七版的再次改版，仅在略小的问题上有些改动，而第七版几乎是第六版的再次改版。本版的序言与第七版的几乎相同。

本书的第一版曾许诺在适当的时间内出版第二卷以补充此专著，现在已过去三十年了。但是，我曾经制订的计划规模太大，其范围（尤其是现实的一面）随着现代工业革命的不断推动而扩大。此次工业革命发展的速度及推广程度都远远超过一个世纪前的种种变化，所以，不久我就被迫放弃了以两卷完成此著作的愿望。随后的计划曾经不止一次地进行过更改，部分原因是形势的发展，部分是因为我还有其他事物缠身，以及精力衰退。

1919年出版的《工业与贸易》实际上是本书的续集。第三本《论贸易、金融和工业的未来》则更超前。我尽能力所及，打算以这三卷书来探讨经济学中的所有主要问题。

因而，本书仍然是一本经济学的入门书；虽然不是在所有方面，但也在某些方面类似于研究经济学的基础著作——罗雪尔及其他经济学家把这类作品放在他们所撰写的有关经济学的一组各自半独立的著作的最前边。本书不涉及通货及市场组织这类特殊论题；至于工业结构、就业和工资问题这类论题，在本书中则主要研究其正常状态。

经济进化是渐进的。它的进步有时由于政治上的事变而停顿或倒退。但是，它的前进运动绝不是突然的。因为，即使在西方和日本，它也是以部分自觉与部分不自觉的习惯为基础。天才的发明家、组织者或财政家虽然似乎可以一举而改变一个民族的经济组织，但是，那不纯然是表面的和暂时的影响，一经研究就可知道，也不外乎是使得酝酿已久的有广泛的建设性的发展达到成熟而已。在大自然的表现中，那些最常发生的、而且是如此井井有条以至能被仔细观察和精密研究的表现，是其他大多数科学研究的基础，也是经济研究的基础；同时，那些时作时辍的、罕见的和难以观察的表现，则常留到以后阶段再进行特殊的研究。“自然不能飞跃”这句格言，对于研究经济学的基础之书尤为适合。

上述两种不同现象的对比可以在本书和《工业与贸易》一书中，通过大企业研究的分配情况得到说明。如果任何产业部门都对新的企业提供了发展的机会，而这些企业又

发展成了一流的企业，但过一段时间也许又衰落了，那么就可以参考“一个代表性企业”估算出这个产业部门中的正常生产费用。“代表性企业”有很大一部分是属于组织良好的个体企业的内部经济，但也有一部分是属于集体组织的总的经济或外部经济，而这种经济是将整个地区都作为整体来看的。对这种企业的研究正属于经济学基础研究工作的范畴。尽管一些在政府部门或大铁路公司内部的垄断企业调整价格的确主要是为自己的收入着想，但或多或少也考虑到顾客的利益，同样，对于这种垄断企业所遵循的原则的研究也正属于经济学基础研究工作的范畴。

但是，当托拉斯正尝试掌控一个强大的市场时，当利弊相关的团体正在成立和解体时，尤其当方针政策在任何特定的企业中不是受限制于它自己营业的丰厚利润的思想的支配，而是服从股票市场中较大的控制或某种操控市场的运转时，正常的活动就退而求其次了。这种问题在基础研究的书中是不能恰当地研究的，它属于研究某一部分上层建筑的书的范畴。

经济学家的目标应当在于经济生物学，而不是经济力学。可是，经济生物学概念比力学的概念更为复杂，因此，研究基础的书对力学上的相似性必须给予较大的重视，并常用“平衡”这个名词，它包含静态的相似之意。这个事实还有本书中特别注意的近代生活的正常状态，表明本书的概念中心是静态的，而不是动态的。但是，事实上本书从一而终是研究引起发展的各种力量，它的基调是动态的，而非静态的。

但是，我们要研究的力量是那么多，以至于似乎应该一次研究多种力量，作出若干部分的解答，以帮助我们主要的研究。如此一来，我们首先单独研究某一特殊商品的供求和价格的最初关系，用“其他情况不变”这句话来忽视其他一切力量：我们并不是认为这些力量是无用的，只是对它们的活动暂不考虑而已。这种科学的方法早在科学发生之前就已经存在了，自古以来明达的人研究日常行为中的每个困难问题，就有意或无意地采纳了这个方法。

到第二阶段，在原来假定不起作用的力量中，有更多的力量开始起作用了，特定种类的商品需求和供给条件发生变化并开始发挥作用，我们开始观察这些复杂的条件以及它们的相互作用。动态问题的范围逐渐扩大，而暂时的静态假定范围缩小了；最后，在许多不同的生产要素中开始触及国民收益分配这一重大核心问题。同时，动态的“替代”原则也经常发生作用，使任何一类生产要素的需求和供给都间接受到其他要素供求的影响，即使这些要素是属于毫无关联的产业部门。

因此，经济学主要是研究不得不要变化和进步（不论是好的还是坏的）的人类的。部分的静态假定是用来临时辅助动态的——或者说是生物学的——概念。不过，经济学

的中心思想必须是有关活力的和运动的思想，即使经济学基础性的研究也是一样。

在社会历史中有很多阶段，而在这些阶段中土地所有权所产生利润的点，决定了人类的关系。这些特点或许占优势，但在现代，新土地的开发以及水路运费的廉价，差不多阻断了报酬递减的倾向——这是根据马尔萨斯和李嘉图使用“报酬递减”这个名词的意义来说的，那时英国劳动者每星期的工资通常低于半蒲式耳上等小表的价格。但是，如果人口的增长——即使按现在增长率的四分之一长久持续下去的话，则从土地的一切用途（假设和现在一样不受当局的控制）上所得的总地租价值，也许会超过从其他所有形式的物质财产所获得的总收入；即使到那时这些财产或许会体现等于现在二十倍的劳动，结果却依然如此。

本书历次再版（一直到第八版）都越来越重视上述事实和下述这样一个相互有关联的事实：在每一个生产和贸易部门中都有一个最低限度的利润——边际。在此利润范围内，增加使用任何一个生产要素在一定条件下都是有利的；但是，如果超出这个利润限度，再增加生产要素使用量就会产生递减的报酬，除非有增加的需要。另外，下面这个补充事实也同样是应该引起重视的：有关边际利润这个概念不是千篇一律、绝对不变的，而是随着所研究问题的条件变化而变化的，尤其是随着与之有关的时间段而变化的。有关普遍的规则是：（1）边际利润的成本并不决定价格；（2）那些决定价格的力量所起的作用只有在边际利润上才能清楚地表现出来；（3）那种必须依据长期、持久的结果来研究的边际利润，与必须依据短期、一时的波动来研究的边际利润，在性质和范围上都是不同的。

边际成本的性质之不同，确实造成了以下众所周知的事实：在一切经济因素所产生的结果中，那些不易探知的结果，比那些表层的、引发粗心的观察者注意的结果通常更为重要，而且位于相反的方向。这是在原来的经济分析上所存在的和感到麻烦的主要难题之一；这种困难的的所有的重要性，恐怕是没有被普遍地认识清楚，而在完全了解其重要性之前，我们或许要做比现在更多的工作。

在经济学材料及其不同的性质所允许的范围内，这一新的分析法正逐渐地试探着将少量增加科学（通常称之为“微分学”）的方法用于经济学中。近代人类之所以能把握大自然的性质，大部分都直接或间接地归功于这种方法。不过，目前这种分析法仍不够成熟；既没有一定的信条，也没有统一的标准；还没有经历充分的时间来获得一套十分确定的术语，有关术语的最恰当的使用及其他附属问题的意见分歧是经济学正常发展的标志。事实上，在那些按照这个新方法积极工作的人当中，尤其是在那些学过物理学上比较单纯明确且更高深的问题的人当中，对于这个方法的运用及基本原理表现出不一般的

和谐与一致。此方法在有限的但却重要的经济学研究领域中非常适合，占有支配地位，这一点或许无须等到下一代，不会有争议了。

在本书历次再版的各阶段中，我妻子都给了我提示和帮助。每版的修正都极其得益于她的建议、关心和见地。凯恩斯博士和普赖斯先生校阅了第一版，对我帮助莫大；福拉克斯先生也为我出力不少。在各版中的一些地方，在特殊问题上给我帮助的很多人之中，我要非常感谢艾希利、凯南、埃杰沃斯、哈佛菲尔德、庇古与陶西格诸位教授，以及贝里博士、法伊先生和逝去的西季成克教授。

1920年10月于剑桥曼第诺莱路6号寓所

原著第一版序言

经济状况一直在不断地变化着，每一代人都以自己的方式看待自己的问题。在英国以及欧洲大陆和美国，人们比以往更加积极地进行经济学研究；但是，这一切活动只是更清楚地说明：经济学的发展是缓慢而又不间断的。在当代最好的著作中，有些初看上去的确与前人的著作观点不同甚至相悖；但是，当这种著作日久定型，粗糙的棱角被磨平时，人们就会发现它实际上并没有违反经济学发展的连续性。新的学说补充了旧的学说，并且扩充、发展且有时修正旧的学说，甚至还因为重新设定侧重点而常常赋予旧学说不同的特点，不过却很少推翻旧的学说。

本书试图借助于新时代的著作，就我们这一时代新出现的问题，对旧的学说重新进行解释。第一篇说明了本书总的范围和目的；在第一篇末，对经济研究的主要课题以及与经济研究有关的主要实际问题进行了简短的叙述。依照英国的传统观点，经济学的规律只能是收集、整理和分析经济事实，并利用从观察和经验中获得的知识，确定各种原因所导致的直接和最终结果可能是什么；而且，经济学的规律是以陈述语气陈述一些倾向，而不是以命令的语气进行道德劝诫。事实上，经济规律和推论只不过是在某种程度上用良心和常识来解决实际问题，以及建立可以指导生活规则性的原则。

但是，道德的力量也是包括在经济学家必须考虑的那些力量之内的。的确，“经济学家”曾经有过这样的打算：以一个“经济人”的活动为内容，建立一种抽象的经济学。所谓经济人，就是他不受道德的影响，而是机械的和利己的孜孜为利。但是，这种打算却没有获得成功，甚至也没有彻底实行过。因为，他们从没有把经济人真正当做完全利己的。一个怀有利人的愿望、甘受劳苦和牺牲以赡养家庭的人，是最能信任的，他的正常的动机常被默认为包括家庭情感在内。但是，他的动机既包括家庭情感在内，为什么就不能包括其他一切利人的动机——其作用在任何时间和地点的任何等级之人中都是如此一律，以致能被变为一般法则——在内呢？这似乎是没有理由的。本书把正常的活动看做一个产业集团的成员在一定条件下会有的活动，而对于任何有利他主义的动机——其作用是有规律的——的影响不加考虑。该书如有它自己特点的话，那可说是在于注重对连续原理的各种应用。

这个原理不单应用于动机的道德特性——一个人在选择其目标时会受到这种特性的影响，而且还应用于他追求目标所发挥的聪明、努力及进取心之中。因此，要强调下列事实：从“城市商人”的活动到普通人的活动不断地、逐渐地变化着。前者本着谨小慎微、考虑长远和精打细算的原则，尽心尽力地进行着各种活动；而后者既无力量又不愿意以商业性的方式行事。正常的甘愿节省及甘愿为某种金钱报酬而付出某种努力，或者为寻找最好的买卖市场，或者为自己、为儿女寻找最有利的职业而正常地保持留意——诸如此类的行为与某一特定地点以及某一特定时期的某一特定阶级的成员有关。一旦懂得了这一点，那么正常的价值理论就可同样应用于非商业阶级的活动中，虽然在细节上没有像应用于商人或银行家的活动中那样精确。

正像在正常的行为与暂时看做不正常的行为之间没有显著的区别一样，正常价值与“现行的”或“市场的”或“偶然的”价值之间也没有显著的区别。后者是一时的偶然事件占优势的价值；而正常价值是所考虑的经济条件如有时毫无阻碍地充分发挥它的作用，终能获得价值。但是，这两者之间并没有不可逾越的鸿沟，它们可以在不断地逐渐变化中结合在一起。如果我们想到商品交易所中时时刻刻的变化，我们也许认为那是正常的价值，但从一年的历史来看，这种价值不过是表明现行的变化而已：从一年的历史来看的正常价值，如从一个世纪的历史来看，也不过是现行的价值而已。因为，时间的因素——这差不多是每一经济问题的主要困难中心——本身是绝对连续的：大自然没有把时间绝对地分为长期和短期；但由于不知不觉的程度上的差别，这两者是互相结合的，对一个问题来说是短期，而对另一个问题却是长期了。

这样，例如租金和资本的利息之间的区别虽然不十分明显，却也主要取决于我们心目中对时间长短这一点的认识。那被恰当地当做“自由的”或“流动的”资本或新的投资的利息的东西，更适合被看做一种旧的资本投资的租金——以后称之为准租金。流动资本与已被“固定”于某一特殊生产部门的资本之间并没有显著的区别，而新的投资与旧的投资之间也没有显著的区别；每一种资本都与对方逐渐混为一体。因此，土地的地租也不能被看做一种孤立的東西，而应被看做一大类当中主要的一种，虽然地租的确确实具有自己的特征——从理论和实践的角度来讲都是非常重要的特征。

再者，人们使用的工具与其本身虽有着明显的差别，虽然人们奉献和牺牲所得到的供给和需求都各有其特征且与客观货物的供求不同，但即便如此，这种货物本身毕竟通常都是由人类奉献和牺牲而来的结果。劳动产品价值理论和劳动价值理论是不可分离的，它们是一个大的整体在细节问题上存在区别的两个部分，但经研究后可以知道，正像鸟类和兽类虽然形状上大不相同，但在它们的躯体中都有一个基本观念一样，即大部分不

是种类上的差别，而是程度上的差别，供给与需求平衡的一般理论也是贯通交换和分配的各部分结构的一个基本概念的重点问题。^①

连续原理还应用于术语的使用当中。总是存在着这样一种诱惑：将经济商品进行概念明确的分类，可以进行许多有关这种商品的简明陈述，以立刻满足学者追求逻辑准确性的愿望，迎合人们普遍对貌似深奥但实则容易理解的教条的爱好。但是如果屈服于这种诱惑，并在大自然并没有划分界线的地方人为地划分出宽阔的界线来，就似乎产生了很大的弊端。如果一种经济学说所指的分界线在实际生活中找不到的话，那么这种经济学说越是简单化、绝对化，在实践中应用时，造成的混乱就会越大。在实际生活中，被当做资本与非资本的东西之间、必需品与非必需品的之间或生产性的与非生产性的劳动之间，都没有明显的分界线。

关于持续发展的概念，对各种近代关于经济的思想类别都是共通的，不论如赫伯特·斯班塞的著作所代表的对这些派别所发生的主要影响是生物学的影响，还是如黑格尔的《历史哲学讲演录》和欧洲大陆及其他地方新兴的伦理历史研究所代表的历史和哲学的影响。这两种影响左右本书所表明观点的实质，比其他任何影响还大。但这些观点在形式上却最受连续性的数学观念的影响——如古尔诺的《财富理论中数学原理的研究》所代表的。古尔诺告诉我们必须面对这样的困难：一个经济问题的各种因素不是被看做以连锁的因果关系逐一决定的，如甲决定乙、乙决定丙，等等，而是将它们看做互相决定的。大自然的作用是复杂的，如果把这种作用说成简单的，并设法以一系列的基本命题来阐明它，毕竟最终没有什么好处。

在屠能和古尔诺的指导下（前者的指导较小），我对以下的事有了深刻的印象：在物质和精神世界中，我们对自然现象的观察，与增加量的关系大于总数量的关系；尤其是对一个事物需要是一个持续的参数，这个事物的“边际”^②提升量在平稳的平衡下，抵消了为它的生产费用相应增长的数量。如果没有数学图表或符号的合作，我们要彻底证明这一方面的持续性不是简单的。使用图表时不需用特殊知识的辅助，而且图表比数学符号常常更能明确和简单地体现经济生活的状况。文章中的论题从不使用图表和符号，可以把它们省略掉。但是，经验似乎表明：让它们给我们帮助，我们对许多有用的原理就能得到更客观的理解；而且对于大多数属于纯理论的命题，如果我们一旦用图表进行解决，就不需要再用其他方法去弄清楚了。

纯数学在经济问题上的主要用途似乎在于帮助一个人将他的一些思想迅速地、简短地、准确地记录下来，以供他自己使用；并且能确保他对他的结论有足够的且仅仅是足够的前提（这就是说，他的方程式与他的未知数在数字上恰好相等）。但是，当必须使用

许多符号时，除了作者本人，任何人都觉得非常麻烦。虽然古尔诺的天才必然给予每一个得到他的启发的人一种新的智力活动，虽然与他有着相似才能的数学家们用他们自己得意的方法为自己扫清道路，以到达通向经济理论中那些只是被触及外表边缘的难题中心；然而，是否有人会愿意去花时间阅读那些并非由他自己将经济学说改写成的冗长的数学符号，这似乎是令人怀疑的。不过，最适合我目的的几何数学语言的应用还是被我添加到本书的附录中了。

1890年9月

【注释】

① 在1879年出版的《产业经济学》中，我对于这种基本的共同性的阐释曾下了一番工夫。在说到之前的分配论，简短地叙述了对于供求关系暂时性的内容，然后对于资本利息、经营收入和劳动收入，也都用一般推论的方法相继进行了证明。但是，却没清楚地说明这种办法的意图，根据尼科尔森教授的意见，现在本书比较注重这一点。

② 边际增加量中“边际”这个名词，我是从图能的《孤立国》（第1卷出版于1826年，第2卷出版于1850—1863年，第3卷出版于1863年）一书中借用的，这个名词现在已经为德国的经济学家共同使用了。

目 录

CONTENTS

第一篇 导 言

- 第 1 章 绪 论 / 002
- 第 2 章 经济学的实质 / 010
- 第 3 章 经济普遍原理和经济规律 / 021
- 第 4 章 经济研究的次序与目的 / 028

第二篇 若干基本概念

- 第 1 章 绪 论 / 038
- 第 2 章 财 富 / 042
- 第 3 章 生产 消费 劳动 必需品 / 051
- 第 4 章 收入 资本 / 058

第三篇 论欲望及其满足

- 第 1 章 绪 论 / 068
- 第 2 章 欲望与活动的关系 / 070
- 第 3 章 消费者需求的等级 / 075
- 第 4 章 欲望的弹性 / 084
- 第 5 章 一物不同用途的选择，立即使用与延缓使用 / 097
- 第 6 章 价值和效用 / 102

第四篇 生产的要素——土地、劳力、资本和组织

- 第 1 章 绪 论 / 116
- 第 2 章 土地肥力 / 120
- 第 3 章 土地肥力 (续前) 报酬递减的趋势 / 125
- 第 4 章 人口增长 / 145
- 第 5 章 人口的健康和强壮 / 161
- 第 6 章 工业训练 / 170
- 第 7 章 财富的增长 / 181
- 第 8 章 工业组织 / 196
- 第 9 章 工业组织、分工以及机械的影响 / 202
- 第 10 章 工业组织 (续前) 专门工业集中于特定的地方 / 214
- 第 11 章 工业组织 (续前) 大规模生产 / 222
- 第 12 章 工业组织 (续前) 企业管理 / 232
- 第 13 章 结论 报酬递增倾向与报酬递减倾向的相互关系 / 248

第五篇 需求, 供给与价值之间的一般关系

- 第 1 章 引 论 论市场 / 256
- 第 2 章 需求和供给之间的短暂平衡 / 262
- 第 3 章 正常需求和供给的平衡 / 266
- 第 4 章 资金的分配与投资 / 275
- 第 5 章 正常需求与供给的平衡 (续) 关于长期与短期 / 283
- 第 6 章 连带需求和复合需求, 连带供给和复合供给 / 296
- 第 7 章 直接成本与总成本同连带产品之间的关系 风险保险, 销售成本和再生产成本间的关系 / 307
- 第 8 章 边际成本和价值的关系 一般原理 / 313
- 第 9 章 边际成本和价值的关系 一般原理 (续前) / 321
- 第 10 章 农产品价值和边际成本之间的关系 / 329
- 第 11 章 边际成本和城市土地价值的关系 / 340

- 第 12 章 从报酬递加规律来看正常需求和正常供给的均衡 / 350
- 第 13 章 正常需求和正常供给变动的理论同最大限度满足原理的关系 / 355
- 第 14 章 垄断理论 / 367
- 第 15 章 供求均衡的一般理论摘要 / 382

第六篇 国民收入的分配

- 第 1 章 分配概论 / 390
- 第 2 章 分配概论 (续前) / 404
- 第 3 章 劳动工资 / 417
- 第 4 章 劳动工资 (续前) / 426
- 第 5 章 劳动工资 (续前) / 434
- 第 6 章 资本的利息 / 439
- 第 7 章 资本与经营能力的利润 / 450
- 第 8 章 资本与经营能力的利润 (续前) / 459
- 第 9 章 地 租 / 473
- 第 10 章 土地租佃 / 479
- 第 11 章 分配总论 / 495
- 第 12 章 进步对价值的影响 / 501
- 第 13 章 进步与生活程度的关系 / 516

第七篇 附 录

- 附录一 自由工业推动企业发展 / 542
- 附录二 经济科学的发展 / 569
- 附录三 经济学的范围和方法 / 583
- 附录四 抽象理论在经济学中的使用 / 592
- 附录五 资本的各定义 / 595
- 附录六 物物交换 / 600
- 附录七 地方税的征税范围和有关政策的几点意见 / 603

附录八 有关报酬递加的静态假设运用的局限性 / 614

附录九 李嘉图的价值论 / 622

附录十 工资基金学说 / 630

附录十一 几种剩余 / 637

附录十二 李嘉图有关农业税和土地改良的理论 / 640

第一篇

导言

第1章 绪论

第1节 经济学是一门研究财富的科学，同时又是一门研究人的科学 世界历史来源于宗教和经济的力量

政治经济学或经济学，是对人类日常生活事务学问的研究，是对个人与社会活动中获取和使用物质福利必需品最密切的研究。

所以，一方面，经济是一种研究财富的科学；另一方面，也是更为重要的方面，它又是研究人的学科。因为人的性格是由他日常工作以及由此而获得的物质资源所形成的，除了宗教理想的影响外，任何其他影响都不能左右他的性格。世界历史的两大构成力量就是宗教和经济。尚武或崇文精神的热情虽然在各处曾经盛行一时，但宗教和经济的影响无时无刻不是居于前列；它们几乎总是比其他一切影响汇集在一起还要重要。宗教的动机比经济的动机更为强烈，但是它的直接作用却不像经济动机那样普遍地影响人类生活。因为一个人心情最好的时候，他思考时的大部分时间总是充满了关于谋生的事情；在那个时间里，他的性格就是通过他在工作中运用他的才能的方式，他的工作所引起的思想和感情及他与他的同事、雇主或雇工之间的关系而逐渐形成的。

同时，一个人收入的多少，对他的性格所发生的作用，通常不弱于（即使稍差一些）取得收入的方法所发生的影响。一个家庭每年的收入是一千镑或五千镑，对于该家庭的生活富裕情况或许关系不大；但假如收入是三十镑或一百五十镑，那就有很大的差距了：如果年收入有一百五十镑，这个家庭就可以获得维持美满生活的物质条件；而年收入只有三十镑却不能取得这些条件。确实，在宗教、家庭情感和友情方面，就是穷人也可以找到很多发挥才能的机会，这些才能是快乐的来源。但是，在极端贫困的环境下，特别是在环境拥挤不堪的地方，总会使人的才华被削弱。那些被称为“大城市中的贱民”的人很少有寻求友情的机会，他们不知道什么是文雅和宁静，甚至很少感受到家庭日常生活中的和谐，宗教力量也通常达不到他们那里。毋庸置疑，他们体质的、精神的和道德的不健康，虽然部分是因为其他原因，但贫困却毋庸置疑是最主要的原因。